香港城市當代舞蹈團

及

溫哥華「心」舞蹈團

亞洲太平洋節 87

一個充滿活力及刺激性的亞洲加拿大舞蹈之夜

演出地點 The Vancouver Playhouse Theatre

日期：June 22, 8 p.m. June 23,

時間：2:30 p.m., 8 p.m.

售票處：Tickets VTC and CBO outlets 280-4444

莫斯科紅場

新聞地理

最近，一名西德青年駕駛一架輕型飛機，越過防線，降落莫斯科紅場，成爲哄動國際的大新聞。

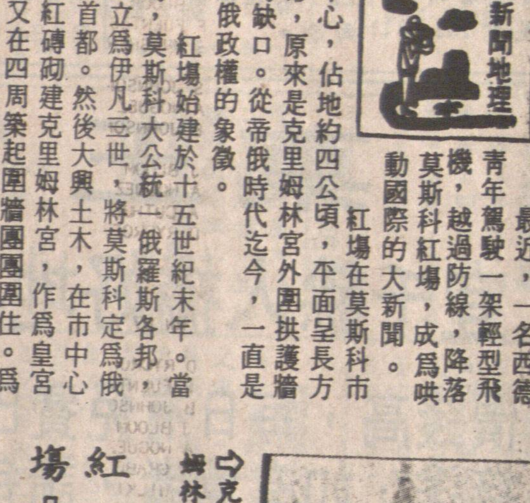
紅場在莫斯科市中心，佔地約四公頃，平面呈長方形，原來是克里姆林宮外圍拱護牆的缺口。從帝俄時代迄今，一直是蘇俄政權的象徵。

紅場始建於十五世紀末年。當時，莫斯科大公統一俄羅斯各邦，自立爲伊凡三世，將莫斯科定爲俄國首都。然後大興土木，在市中心用紅磚砌建克里姆林宮，作爲皇宮，又在四周築起圍牆團團圍住。爲了避免被建築物遮蔽警衛視線，伊凡三世下令在圍牆以外保留一塊空地，這就是「紅場」的由來。

林秀

紅場位於克里姆林宮的東北，彼此遙相對望。靠近宮牆一面的中部有列寧墓，墓上爲檢閱台，兩旁有觀禮台。從帝俄時代起，凡重大慶典均在紅場舉行。今天，蘇聯國慶及「五一勞動節」等，均在紅場舉行閱兵，其重要性可見一斑。此外，蘇聯領導人逝世，從列寧、史大林至近年的契爾年科，亦假紅場舉殯。而在克里姆林宮和紅場之間，有專供蘇聯政要長眠的墓地。

紅場附近有不少古老建築，如設計獨特、圓頂的聖巴斯大教堂，紅色的博物館等，一派古雅色彩，所以紅場也是莫斯科著名古跡。



⇨克里姆林宮

紅場⇩

緬甸人的名字

緬甸人只有名字而沒有姓氏，不過在寒暄時都會在彼此的名字之前加一稱呼，以表示其人的性別、長幼和社會地位。如：「吳」是對年長的男性的尊稱，而不是姓氏。男子一般自稱「貌」，相當於中國人自稱「弟」，以示謙虛。

緬甸人對青年人或與自己平輩的人，都稱爲「郭」；對年輕的女性，不論已婚或未婚，一般皆稱「瑪」；對長輩或有身份的婦女都稱爲「杜」。

此外，從緬甸人的名字又可知道他的生日，因爲當地習慣按照出生之日屬於星期幾的字母來取名，所以緬甸同名的人很多。同名者多以出生地域、年紀大小來區別。

名勝風光

石岐西山風光

唐汶

廣東中山縣石岐鎮，古時有「七星伴月」之景，乃是在一座形似月亮的山峯周圍，有大小相若的七座峯拱伴着。此景已缺多時，但「七星」之一的西山則仍屹立，山上有西山古寺和中山紀念堂等名勝。

西山位於石岐孫文路，山上樹木葱蘢，尤以木棉最多。西山寺建於明代，正式名稱爲仁壽禪林，原爲明代學者毛赤誠讀書之處，後來闢爲寺院。清代、石岐人曾望顏官至四川巡撫，但不忘鄉里，因爲自小喜愛流連西山寺，於是大興土木，從此駐寺僧侶日衆。

西山寺原有大雄寶殿、地藏殿、六祖堂、曾公廳等，塑有釋迦牟尼、觀音、六祖、鎮山神迦藍、護法神韋馱和十八羅漢等佛像。其中正殿、左右偏殿，以及寺門的「仁壽禪林」牌匾、對聯、石刻等，仍保持完好。對門聯上的「紅棉舊蔭，福地重光」，是清代重修時所題的，據說爲當地名人張玉堂用拳頭所書，所以特別剛勁雄渾，有「拳書」之稱。寺前兩座閘門均有石刻，門額和對聯分別由曾望顏和毛赤誠的後人題寫。其中以曾氏所書第二座山門的一聯：「山小空無雲出岫，台高還有樹參天」，最爲出色。

寺西武峯台有四方長亭一座，爲西山最高點，與中山公園烟墩山古塔遙遙相對。長亭對下則有建於三十年代的「中山紀念圖書館」。在東面不遠處，又有「中山紀念堂」，均爲紀念孫中山先生而建的，內藏不少有關孫氏的文物、資料。

此外，西山之上還闢有一座公園，環境清幽。

代東

本總堂謹訂於一九八七年六月廿八日（星期日）下午一時在堂所舉行成立第八十三週年紀念典禮恭請僑團代表列位馬氏世表謝氏世表諸親友好男女宗人貴臨指示禮儀曷勝榮幸同日下午五時半假座名園酒樓敬備薄酌敬候光臨

加拿大余風采總堂同人敬約

凡宗人參加宴會•希於六月廿五日以前報名•以便辦理•

席金：堂員盡足義務者每位十元•非堂員每位十五元•十二歲以下每位六元•

堂員年滿六十五歲盡足義務者免收席金•但須預早報名登記•領取席券•

溫埠特式靚屋出售

▲4350 W.9TH AVE,•星期六12:15-2:15pm 開放 VAN SPECIAL 7睡房屋三浴室•2635平方呎•POINT GREY區•請電 PETRONELLA VANDER VALK 732-1336 或 261-7151

平屋出賣

12街近RENFREW•樓上二房•土庫完成•木板地•地大51x122•屋主急讓價十一萬•請電安信地產譚江成 JOHN TAM 公司：876-9222 住家：325-2177

華埠城市屋出售

▲769 KEEFER ST.•星期六3-5pm 開放•1300平方呎2睡房有土庫•面對MCLEAN公園•詳情請電 PETRONELLA VANDER VALK 732-1336 或 261-7151

孖屋自賣

位於乃麼夾廿街近快車站及學校公園每月收租一千二百六十五元·價平抵買，有意請晚上七時後電二五三·三九四三接洽·

本報廣告 效力宏大

屋主自賣

▲1271 EAST 18TH AVE 新屋五房•四浴室•地大33x122瓷磚入口•雲石壁爐•2天窗•橡木櫥櫃•有吸塵系統及防盜警鐘設備•自動門•開價十九萬二千•電話：872•1957

屋主自賣

飛沙31街樓上四房兩廳•樓下兩房兩廳•月廳一千元開價十一萬二千地大電四三二九三七八

屋主自賣

雲東27街實淨靚屋上下共四房二廳保養良好交通便環境優美開價12萬餘電438•1399

業主自賣

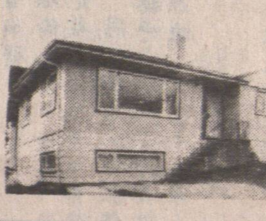
好租息13年新二層洋房二千八百呎六睡房東49街業主自賣經紀免問電話：八七二•八二九六

全新靚屋 $192,900.

▲5851 SOPHIA ST.•週末開放3-5:30 pm•材料上乘五睡房靚屋•熱水暖氣•黑瓦面•古典式門•瓷磚•雲石枱面及窗臺•壁爐•橡木櫥櫃•有吸塵系統及防盜設備•四浴室•意大利模型兩天窗及多種特式裝飾•詳情請電 SATNAM S.JOHAL 435-9141 NORTHRIDGE RLTY 327-1111

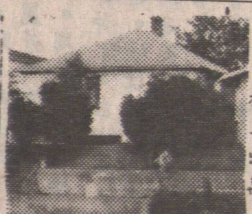
新屋 週末開放

▲3503 GLADSTONE 近乃磨及19街•45呎濶地段•面積一千四百餘呎•上下層共六睡房•光猛好景•手工材料一流•紅瓦頂•熱水暖氣•特點不能詳錄•歡迎參觀•譯清華三二七•四八三•達新地產八七九•六三三一



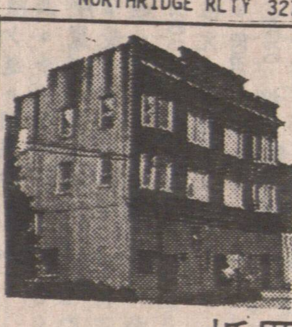
屋主自賣

卅年新千二呎屋•三房大廳•光猛通爽•內外新裝修•近交通學校•土庫亦有三房二廳•域多利及18街•電話：228•8163



屋平售

栢文地有發展機會•三房平房屋可自住或出租•有景•平售八萬九千•電261-8118 298-1680 蘇先生



ROYAL LEPAGE

謝日昌 SAMUEL TSE

住家：430•8427

公司：251•4100

抵買收租屋

登打士街近域多利•30單位收租屋•每年收益六萬餘元•叫價四十二萬九千•投資良機•請勿錯過•歡迎電話查詢•

金寶貝 一小時沖印

爲你保留好時光

特價彩色入籍相、護照相 各兩張 $9.95 送回相底

一小時有取

凡沖晒菲林送5"×7"一張

沖晒時多晒一套 24張只收1.99 36張只收2.99

溫哥華唐人街 NOVA SCOTIA BANK 隔隣 433 COLUMBIA ST.

MAIN ST. / E. HASTINGS / E. PENDER / COLUMBIA / BANK / 金寶貝

電話：688-8148

（國泰用戶，另有特價優待）

屋主自賣

20街東632四房一廳地大25尺部份翻新•開價八萬五千下午三至七時電688•4139

屋主自賣

東44街近域多利五房四廳•土庫獨立門戶•光猛露臺•交通方便近學校•開價十一萬八千•晚五時後電：三二七•三四八二•

私人別墅

79英畝前爲露營地•私人佔地2英畝•有湖光山色•樹木成林之優美風景•有兩間小住屋•大工作室•私人通道 OFF T.C.HWY.N.車詩省HOPE埠•請電DION RLTY 1-869-7151

屋主自賣

30年屋樓上樓下各有兩房一廳梗木池板33近菲沙開價十萬九千雙重鋁窗電4341574

▲西區DUNBAR夾23街•樓上二房•土庫二房•價十四萬五千以下•

▲西區DUNBAR夾39街•五間房•66尺地•已出租

▲東區KILLARNEY44尺地•樓上三房•近49街及中小學•

KEN LEE 李克霖 住家：327-4388 公司：731-0413

OLYMPIA YUE 伍瑛芝 住家：261-6796 公司：731-0413 傳呼機：667-0494

CANADA TRUST REALTOR

※地產買賣•免費估價•物業投資•歡迎詢問•

屋主自賣

本汝比24年六房兩層潔淨大屋西人業主交通便取價十五萬二千•電420 1851胡•

屋主自賣

內外全新裝修新地毡廚房四房新型設計大廳餐廳近學校PINE價十一萬八千電2531301

六房新屋

紅瓦面熱水暖氣意大利建築師材料上乘乃央26街PETER SO 4341431或8791845

屋主自賣

KILLARNEY區新屋樓上三睡房樓下三睡房雙車房。經紀免問。請晚電：435•6362

怡東

宵夜打冷 晚飯小菜

海鮮酒家

SUPREME SEAFOOD RESTAURANT

下午五時至凌晨三時逢星期四休息

地址：溫哥華喜士定東街535號

電話 251-3381 251-3382

Vietnam Maxim's 越南美心咖啡

#220—633 Main St., Vancouver, B.C.

Golden Gate Center(corner of Main & E.Georgia)

Tel.: 688-5200

著名越南式咖啡、甜品

特製中午快餐

特別越南牛肉粉

鬆脆越南炸春卷

越南瓦煲仔鷄飯

正宗越南沙爹粉

環境優雅❖服務週到

週五、六，宵夜至凌晨二時，歡迎光臨

SUN.—THURS.:10AM—12AM FRI.—SAT.:10AM—2AM

業主急讓

六街東近乃磨樓上三房•樓下三房•標準地業主急讓十二萬元•日夜電話二五五•五八四五

回港急售

近CLERK央百老滙在八街三層屋栢文區低過市價急賣送全部傢私六時后電876•1903

靚屋自賣

雲東38街伍千餘呎全翻新地毡二廚廁客餐廳三或四睡房自住或置產13萬餘電四三八九九伍八

平屋出讓

近鋪央16街•三層屋三廚三廁•每層兩房一廳•合自住或出租•九萬九電3218868蕭

華安旅遊服務社

加拿大 溫哥華

223 KEEFER STREET VANCOUVER, B.C. CANADA V6A 1X6

Van-China Travel Services Inc.

TEL:(604)681-8531 Cable:"WAHONCO"

旅遊佳音

中國旅行社委託

華安旅遊服務社主辦：

特價優待！盛大酧賓！

中國風光遊（全程二十天）

$2350.00

旅程：香港、廣州、桂林、北京、南京、無錫、蘇州、上海、杭州、廣州。

溫哥華出發日期：七月十八日

八月一日

九月五日

十月三日

十月三十一日

經驗領隊。

中旅安排一流酒店

保證滿意！

何桐攝影院 HO TUNG STUDIO

19 E. Pender St., 中華文化中心對面

電話：(604)688-2933, 681-5848.

樓上影院，特設各類佈景拍攝結婚、家庭、學生、藝術人像貨辦、廣告等相·別俱風格，新款婚紗免費借用，專家化裝又平又靚·

三人以上 入籍相（黑白）4張7·20 護照相（彩色）4張8·80

護照快相，即影即有

（逢星期三休息）

主理人 何桐 英國皇家攝影學會會士 B.C.省國際沙龍評判員 曾榮獲B.C.省冠軍獎·

MULTIPLE REALTY LTD KEVAN JANGZE 鄭炳棠 公司：434•1431 住家：299•6179

Park Georgia Realty Ltd. ERIC H. TAI 伍揚聲 公司：437•9700

急讓！

1）好入息•商業區有大屋每年收入二萬八千•開價十七萬五•

2）別緻兩睡房屋有土庫•非常雅潔•近43街夾FRASER•開價十二萬九千•

3）西區KITSILANO一睡房栢文•開價六萬九千•屋主急讓•地點好•價錢平•

4）小鎮有餐館60坐位•離COQ.CENTRE15分鐘•戶主急讓•舞首開價三萬五千•商業樓宇則開價十七萬•生意及樓宇可分開或同時買、請還價•

5）SURREY第十公路近KING GEORGE有舊屋四畝地•開價十三萬•歡迎還價或交換•

VANCOUVER CASINO

娛樂兼贏錢 最高賭注額$5.00

冷氣開放，免費地下停車場

豪地卡羅式卡士設備、輪盤、10張21點枱、番攤

Mandarin Trade Centre 3rd Floor, 611 Main Street (& Keefer) Vancouver, B.C.

六月十九、二十、廿一日（星期五、六、日）

Canadian Crossroad Int'l

下午六時至凌晨二時

Chateau Granville Hotel 1100 Granville St. Vancouver, B.C.

六月十六、十七、十八日（星期二、三、四）

下午六時至凌晨二時

Royal Canadian Legion No. 8 #61543

下期 賭城之夜 將於

六月廿六、廿七、廿八日（星期五、六、日）Mandarin Trade Centre

六月廿三、廿四、廿五日（星期二、三、四）Chateau Granville Hotel

詳情請電：253-4263，24小時

SUPPLIER VANCOUVER CASINO SUPPLY INC.

如團體有興趣舉辦CASINO 請電：253-0013